

ФАКС для сообщения о ЧП(緊急連絡FAX)

(номер факса:119) (FAX 番号 119)

Что произошло? (何がありましたか?)

- Необходимость в скорой помощи (救急)
- Пожар(火事)
- Заболевание(急病)
- Травма(けが) (Обведите ваш случай кружком)(○を付けてください。)

※前もって、日本語かカタカナで書いておいてください。

※Заранее напишите на японском языке или на катакана.

• 私の名前は Имя и фамилия:

• 住所は Ваш адрес: 富山市

• Fax 番号は Номер факса: 076 ()

• 家の近くで目標になる建物などは?

• Какое наиболее заметное здание находится вблизи от
Вашего дома?

※После того как получен тревожный факс на номер 119, Вам будет

отправлен ответный факс. ※FAX を 119 番で受信した場合は、消防局から返信 FAX をします。

◎**Ответный факс из пожарного отделения (с обведенным кружком**

необходимой для Вас помощи) ◎消防局からの返信(○を付けて返信します。)

○Мы получили Ваш факс с сообщением о ЧП. ○緊急連絡 FAX を受信しました。

- **Пожарная машина отправлена.**(消防車を出動させています。)
- **Машина «Скорой помощи» отправлена.**(救急車を出動させています。)

※В случае если Вы не смогли отправить экстренный факс на номер 119,

отопшлите его на номер 493-4011.(この緊急 FAX を 119 番で送信出来なかったときは、493-4011 に送信してください。)

Пожарное отделение города Тояма (富山市消防局)